우리말 어휘의 시간을 읽다

민망하다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

보기에 답답하고 딱하여 안타깝다.

문헌의 첫 기록
16세기

수록 용례
13개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 20자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '민망하다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 보기에 답답하고 딱하여 안타깝다.

민망하다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

민망하다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
민망ᄒᆞ다 사전 표기 요약	—	●→	●→	●→	●→	●→
민망하다 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
민망ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	—	●→	●→	●→	●→	●→
민망하- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
憫惘하- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 민망ᄒᆞ다

16세기17세기18세기19세기20세기

- 민망하다
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 3종
민망ᄒᆞ-, 민망하-, 憫惘하-

민망하다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘민망하다’의 옛말인 ‘민망ᄒᆞ다’는 16세기부터 나타난다.

말의 구성과 어원

‘민망ᄒᆞ-’는 한자어 ‘憫惘(민망)’을 한글로 표기한 ‘민망’과 현대어 ‘-하-’로 이어지는 ‘-ᄒᆞ-’가 결합한 것이다.

표기와 소리의 특징

18세기 이후 나타난 제1음절의 ‘ㆍ’가 ‘ㅏ’로 변하는 현상에 따라 ‘-ᄒᆞ-’가 ‘-하-’로 바뀌면서 20세기에 ‘민망하-’가 나타나 현재까지 이어진다. 20세기에는 ‘憫惘하-’도 나타난다.

문헌 속의 민망하다

전체 용례 13개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

16세기 민망ᄒᆞ- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
민망ᄒᆞ-

출처 16세기 후반 순천김씨묘출토언간 21

용례 01

문헌 용례

나도 와셔 뒤혀 노ᄒᆞᆯ 이리 업서 민망ᄒᆞ고.

현대어 풀이

나도 와서 뒤에 놓을 일이 없어 민망하고.

출처 16세기 후반 순천김씨묘출토언간 21

용례 02

문헌 용례

지븨 가 몯 ᄃᆞ녀가니 이런 민망ᄒᆞᆫ 이리 어ᄃᆡ 이실고.

현대어 풀이

집에 가 못 다녀가니 이런 민망한 일이 어디 있을꼬?

출처 16세기 후반 양호당이덕열언간 2

용례 03

문헌 용례

긔별 드ᄅᆞᆯ 길히 업ᄉᆞ니 민망ᄒᆞ여 ᄒᆞ뇌.

현대어 풀이

기별 들을 길이 없으니 민망하여 하네.

17세기 민망ᄒᆞ- 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
민망ᄒᆞ-

출처 1676 첩해신어 초간본 2:3ㄱ

용례 04

문헌 용례

밥도 일졀 먹디 몯ᄒᆞ고 누어 잇ᄉᆞ오니 민망ᄒᆞ여이다.

현대어 풀이

밥도 일절 먹지 못하고 누워 있으니 민망합니다.

18세기 민망ᄒᆞ- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
민망ᄒᆞ-

출처 1758 종덕신편언해 하:62ㄱ

용례 05

문헌 용례

초금이 근심ᄒᆞ고 민망ᄒᆞ야 졋바져 누어 창을 향ᄒᆞ니.

현대어 풀이

초금이 근심하고 민망하여 자빠져 누워 창을 향하니.

대응 원문

楚金憂悶仰臥向窓.

출처 1777 명의록언해 1:7ㄱ

용례 06

문헌 용례

나라일이 민망ᄒᆞᆷ을 싱각지 아니심이 아니며.

현대어 풀이

나랏일이 민망함을 생각지 않으심이 아니며.

대응 원문

非不念國事之可悶.

출처 1781 중간개수첩해신어 2:19ㄴ

용례 07

문헌 용례

내 ᄒᆞᆫ 몸으로 얻디ᄒᆞ올고 민망ᄒᆞᆫ 일이ᄋᆞᆸ도쇠.

현대어 풀이

내 한 몸으로 어찌할꼬 민망한 일입니다.

19세기 민망ᄒᆞ- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
민망ᄒᆞ-

출처 1837-1855 순원왕후어필봉서언간14 용례 08

문헌 용례

판관과 아ᄒᆡ들 애쓸 일 답답 민망ᄒᆞ니 ᄌᆞᄂᆡ 오기ᄅᆞᆯ 날마다 조엿더니.

현대어 풀이

판관과 아이들 애쓸 일이 답답 민망하니 자네 오기를 날마다 바랐더니.

출처 1856 서유기 경판28장본 하:26ㄴ 용례 09

문헌 용례

힝ᄌᆡ 왈 왕이 하 민망ᄒᆞ여 ᄒᆞ시니 ᄌᆡ조 업ᄉᆞ오나 시힝ᄒᆞ리이다.

현대어 풀이

행자 왈 왕이 많이 민망하여 하시니 재주 없으나 시행하겠습니다.

출처 1864 남원고사 2:40ㄱ 용례 10

문헌 용례

그러ᄒᆞ오나 도련님이 하 민망ᄒᆞ여 ᄒᆞ시니 쳔쳔이 뫼시리이다.

현대어 풀이

그러하나 도련님이 많이 민망하여 하시니 천천히 모시겠습니다.

20세기 민망ᄒᆞ-, 민망하-, 憫惘하- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
민망ᄒᆞ-, 민망하-, 憫惘하-

출처 1907 신학월보 5:226

용례 11

문헌 용례

모힌 공회는 대단히 권셰도 잇고 겸ᄒᆞ여 공갈홈도 잇스니 사ᄅᆞᆷ의 ᄯᅳᆺ으로 ᄉᆡᆼ각ᄒᆞ니 ᄆᆡ우 민망ᄒᆞ겟ᄂᆞᆫ지라.

현대어 풀이

모인 공회는 대단히 권세도 있고 겸하여 공갈함도 있으니 사람의 뜻으로 생각하니 매우 민망하겠는지라.

출처 1923 십생구사 13

용례 12

문헌 용례

그 방을 지나갈 계교 업서 민망하더니.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1929 조선일보 6월 12일 1면

용례 13

문헌 용례

지난번 議會에서 칠우든 졸경만을 생각해도 엽헤서 보기가 憫惘하엿섯다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

민망하다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 민망하다의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

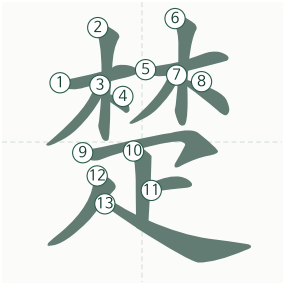
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

楚

뜻·음 초나라 초

총 13획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/楚/

金

뜻·음 쇠 금 / 성(姓) 김

총 8획 · 부수 金





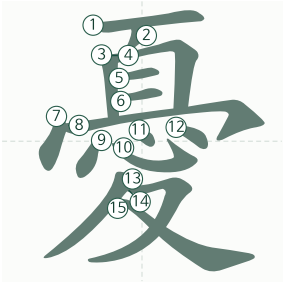
hanja.wordrow.kr/한자/金/

憂

뜻·음 근심 우

총 15획 · 부수 心





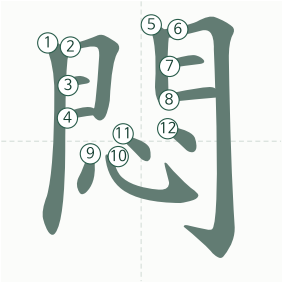
hanja.wordrow.kr/한자/憂/

悶

뜻·음 답답할 민

총 12획 · 부수 心





hanja.wordrow.kr/한자/悶/

仰

뜻·음 우러를 앙

총 6획 · 부수 人





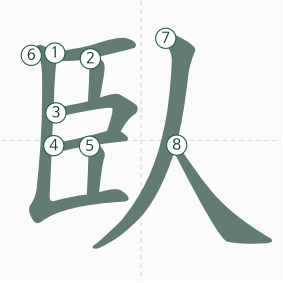
hanja.wordrow.kr/한자/仰/

臥

뜻·음 누울 와

총 8획 · 부수 臣





hanja.wordrow.kr/한자/臥/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 4 · 20자

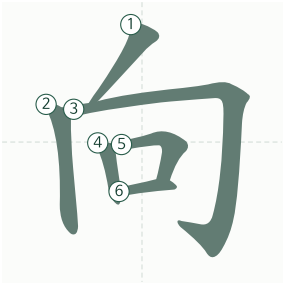
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

向

뜻·음 향할 향

총 6획 · 부수 口





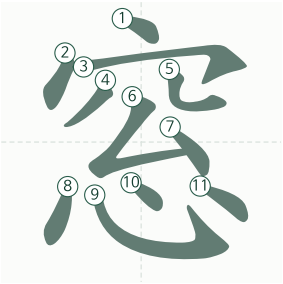
hanja.wordrow.kr/한자/向/

窓

뜻·음 창 창

총 11획 · 부수 穴





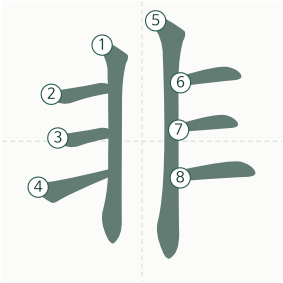
hanja.wordrow.kr/한자/窓/

非

뜻·음 아닐 비

총 8획 · 부수 非





hanja.wordrow.kr/한자/非/

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一





획순 자료 미제공

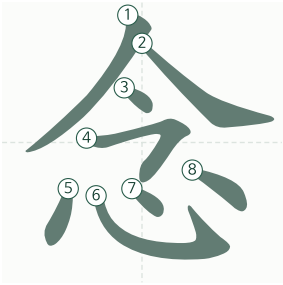
hanja.wordrow.kr/한자/不/

念

뜻·음 생각 념

총 8획 · 부수 心





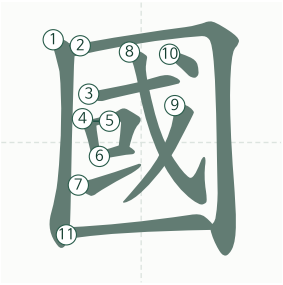
hanja.wordrow.kr/한자/念/

國

뜻·음 나라 국

총 11획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/國/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 4 · 20자

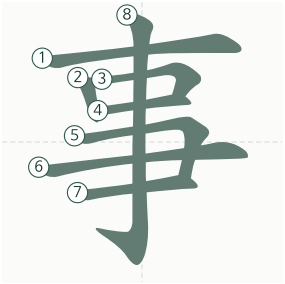
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

事

뜻·음 일 사

총 8획 · 부수 亅





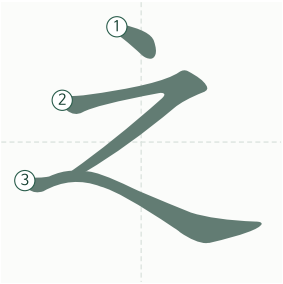
hanja.wordrow.kr/한자/事/

之

뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿





사전 4획 · 획순 그림 3획

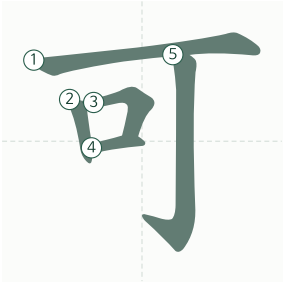
hanja.wordrow.kr/한자/之/

可

뜻·음 옳을 가

총 5획 · 부수 口





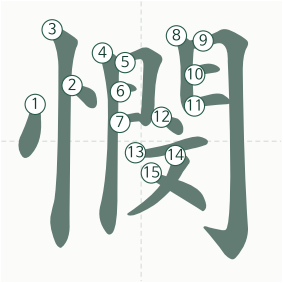
hanja.wordrow.kr/한자/可/

憫

뜻·음 민망할 민

총 15획 · 부수 心





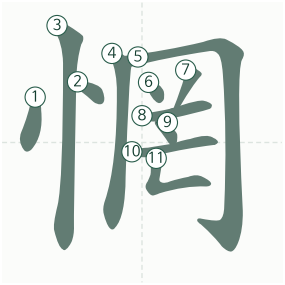
hanja.wordrow.kr/한자/憫/

惘

뜻·음 멍할 망

총 11획 · 부수 心





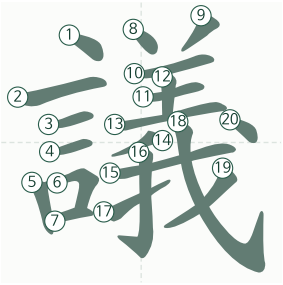
hanja.wordrow.kr/한자/惘/

議

뜻·음 의논할 의

총 20획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/議/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 4 · 20자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

會

뜻·음 모일 회

총 13획 · 부수 日





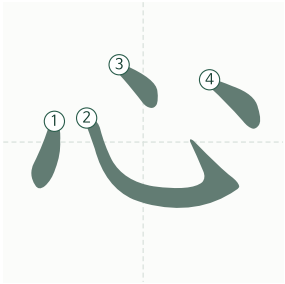
hanja.wordrow.kr/한자/會/

心

뜻·음 마음 심

총 4획 · 부수 心





hanja.wordrow.kr/한자/心/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.